

المملكة العربية السعودية  
وزارة التعليم العالي

جامعة أم القرى  
معهد اللغة العربية للناطقين بغيرها  
وحدة البحوث والمنهج

# تعليم العربية

للناطقين بغيرها

## الكتاب الأساسي

الجزء الأول

١٤٢٩هـ / ٢٠٠٨م

الطبعة الثالثة

ح

جامعة أم القرى ، ١٤٢٩هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية في أثناء النشر.

جامعة أم القرى، مَعَهْدُ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ - وحدة البحوث والمناهج  
تعليمُ اللغة العربية لِلنَّاطِقِينَ بِغَيْرِهَا (الكتاب الأساسي) - مكة المكرمة

٥٢٥ ص ؛ ٢١ × ٢٨ سم

ردمك ٤-١٥٩-٠١-٩٩٦٠ (مجموعة)

٨-١٦٠-٠١-٩٩٦٠ (ج ١)

١- اللغة العربية - تعليم (للناطقين بغيرها) أ- العنوان

ديوي ٤١٨,٢٤٠٧ ١٧/٠٦٣٣

رقم الإيداع : ١٧/٠٦٣٣

ردمك : ٤-١٥٩-٠١-٩٩٦٠ (مجموعة)

٨-١٦٠-٠١-٩٩٦٠ (ج ١)

## تأليف

- د. عَبْدُ اللَّهِ سُلَيْمَانَ الْجَرَبُوع      د. عَبْدُ اللَّهِ عَبْدَ الْكَرِيمِ الْعَبَّادِي  
د. تَمَّامُ حَسَّانُ عُمَرُ      د. عَلِيُّ مُحَمَّدَ الْفِقْيِي  
د. مُحَمَّدُ كَامِلُ النَّاقَةِ      د. رُشْدِي أَحْمَدُ طُعَيْمَةَ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴾

[ الزخرف : ٣ ]



## تقديم الكتاب

الحمد لله والصلاة والسلام على نبينا محمد وآله وصحبه. وبعد:

فقد كان اختيار المادة العلمية المناسبة لطلبة المعهد الذين ألف لهم ولأمثالهم هذا الكتاب، أحد المشاكل الأساسية التي اعترضت مسيرة المعهد في بداية إنشائه. ولهذا سبق تأليفه العديد من التجارب والدراسات التي استمرت قرابة خمس سنوات، كان الهدف منها الخروج بتصوير كامل وشامل لما يجب أن يكون عليه كتاب أساسي يوجه للكبار المبتدئين في تعليم اللغة العربية لغير أبنائها.

ولهذا مر إعداد هذا الكتاب بمرحلة مخاض صعبة أفاد منها المعهد من تجاربه السابقة وتجارب غيره في مجال تعليم اللغات. صاحب ذلك أيضاً قيام المعهد بثلاث دراسات علمية أصدرتها وحدة البحوث قبل عام تقريباً هي:

أ - قائمة مكة للمفردات الشائعة.

ب- الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى.

ج- الأسس المعجمية والثقافية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

كانت البداية الصحيحة لمسيرة هذا الكتاب وإخراجه بطريقة علمية لا مجال فيها للاجتهادات الفردية التي طغت على معظم الكتب المؤلفة في هذا المجال.

ولتحري الدقة في اختيار المادة العلمية المناسبة لمثل هذا النوع من الدارسين، تعددت أسماء المؤلفين وتخصصاتهم. ولم يقف الأمر عند هذا الحد، بل جرب الكتاب قبل طباعته بثلاثة فصول دراسية وقام على تدريسه ثمانية أساتذة وزعوا على ثماني مجموعات كل مجموعة فيها ما لا يقل عن خمسة عشر طالباً يمثلون جنسيات مختلفة. وبنهاية كل فصل دراسي طلب من الأساتذة إعداد تقرير مفصل عن الكتاب كان محل عناية المؤلفين الذين أخذوا بكثير من ملاحظاتهم القيمة.

وتعميماً للفائدة المرجوة من هذا الكتاب صاحبه أيضاً شريط مسجل ومرشد للمعلم.

وسيكون هذا الجزء الذي تمّ طبعه بعد مراجعة فاحصة ومتأنية بداية لسلسلة سيصدرها المعهد تبعاً- إن شاء الله تعالى-. رائدة في ذلك نشر اللغة العربية والإسهام في طرح مادة علمية مناسبة للتعليم، والله نسأل أن يعيننا ويوفقنا لإتمام هذا العمل على الوجه الذي يرضيه عنا.

وأخيراً ونحن نتجه بهذا الكتاب لأبناء المسلمين في شتى أقطارهم لا يسعنا إلا أن نسجل الشكر والتقدير لمعالي مدير جامعة أم القرى الدكتور راشد الراجح والمسؤولين فيها لتشجيعهم الدائم ومتابعتهم المستمرة وحرصهم على نشر كل ما يخدم لغة القرآن الكريم. فقد تابعوا في ذلك النهوض بتعليم اللغة العربية ونشرها والارتقاء بمستوى طرائق تعليمها لغير أبنائها في الأقطار الإسلامية.

والله نسأل أن يجزيهم خير الجزاء وأن يجعل هذا العمل خالصاً لوجهه، إنه سميع الدعاء.

وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين.

المؤلفون



## مقدمة

إذا كانت الغاية من تعليم الطفل لغته القوميّة هي كسر شره الفردية في نفسه، وغرس الانتماء إلى مجتمعه ماضياً وحاضراً، واستيعاب تراث هذا المجتمع وثقافته، فإن الغرض من تعليم الناطقين بغير هذه اللغة القومية قد يختلف باختلاف الدافع الذي يدفع الدارس إلى التعلم، فقد يكون هذا الدافع ثقافياً أو عملياً أو اجتماعياً أو فردياً. هذا من وجهة نظر الدارس. أما من ناحية الموجهين والمخططين لهذا التعليم فإن الغاية هي نشر اللغة والتعريف بالثقافة ابتغاء تأليف النفوس وكسب الأصدقاء من غير الناطقين بهذه اللغة، وتلك غاية يسعى إليها كل مجتمع يخطط لتعليم لغته، لما يتحقق بها من مزايا وفوائد لا تتحقق حتى بأرفع أنواع الدعاية في العالم المعاصر. وإذا كان الناس أعداء ما جهلوا فلا بد أن يكونوا (عند تساوي المتغيرات في الحالتين) أصدقاء ما عرفوا؛ يحكم بذلك مفهوم المخالفة. فرب رجل ساقه الجهل بالعرب والعربية إلى كراهية العرب، أو العزوف عنهم، والوقوف في صف أعدائهم، ذلك ما نعرفه الآن من كثير من الغربيين الذي ساعد جهلهم بالعرب على أن يتمكن منهم الصهيونيون، ويضموهم إلى صفوف أنصارهم. ورب رجل تعلم العربية فعرف من نصوص تراثها وأدبها ما كشف له عن دوافع الخير في النفس العربية، أو جوانب السمو في الذوق العربي، أو كوامن الآلام والآمال في الحياة العربية، فمالت نفسه إلى العرب، وأعطاهم من سعة صدره المكان الرحب، ومنحهم ما يراهم أهلاً له من الحب.

ولعملية اكتساب اللغة جوانب متعددة يتضح كل جانب منها من زاوية نظر معينة، فلقد عنى بهذا الموضوع طوائف من علماء النفس، منهم المهتمون بنمو الطفل، ومنهم السلوكيون، وغيرهم، كما اهتم به اللغويون الدارسون لعلم اللغة النفسي Psycholinguistics، وحظي بجانب من عناية المهتمين بالدراسات الاجتماعية الذين يتخطون النظر إلى الطفل بوصفه فرداً متلقياً لتأثير الكبار فيه،

أخذاً عنهم ما يسمعه من كلامهم، ويجعلون الطفل جزءاً من سياق المقام الاجتماعي، يؤثر ويتأثر، ويبني لنفسه نظاماً لغوياً هو نتاج فاعليته في محيطه الاجتماعي. هذا بالإضافة إلى عناية علم اللغة الاجتماعي Sociolinguistics بلغة الطفل باعتبارها أسلوباً نوعياً Register شأنه شأن غيره من الأساليب النوعية الأخرى كلغة القانون، أو الطب، أو الصناعات، أو المهن اليدوية المختلفة، أو لغة النساء... إلخ. وحسبنا أن نعلم أنه لا يُحسِن الكتابة للأطفال إلا من عرف الأسلوب النوعي للأطفال معرفة تمكنه من جذب انتباههم إلى ما يكتب.

وللوصول إلى النجاح في اكتساب اللغة لغير الناطقين بالعربية لابد من أن يستوفي العمل التعليمي أركانه، وأن يراعي الجوانب النفسية والاجتماعية واللغوية المختلفة التي اهتمت بها طوائف الدارسين الذين أشرنا إليهم منذ قليل. وأركان العمل التعليمي هي التلميذ والمعلم والكتاب، ولا سبيل إلى الاستغناء عن واحد من هذه الأركان. فإذا لم يكن هناك تلميذ فلا تعليم، وهذا واضح، وإذا لم يكن كتاب فلن تفلح الساعات القليلة التي يلتقي فيها المعلم والمتعلم، ولا الاعتماد على ذاكرة التلميذ دون صحبة الكتاب في بناء عمل تعليمي ناجح، وإذا لم يكن هناك معلم انفتحت طرق الضلال في الفهم، والخطأ في الحكم أمام التلميذ، فاتتهى إلى غير ما قصد بالعمل التعليمي. وقديماً قالوا: (( من لا شيخ له فالشيطان شيخه )) وقد يكون من المضحك أحياناً أن نصادف نوعاً من الكتب الموجهة إلى الراغبين في تعلم لغة أجنبية عنوانها: علم نفسك اللغة الفلانية )) Teach yourself ... وربما سارع بعض المتفائلين إلى اقتناء هذا النوع من الكتب طمعاً في اكتساب تلك اللغة.

ولمعهد اللغة العربية بجامعة أم القرى طابع خاص، فرضه عليه كون هذا المعهد في مكة المكرمة. فمكة عاصمة العقيدة الإسلامية، فلا يسكنها ولا ينزل بها إلا مسلم، ومن هنا كان طلبة المعهد جميعاً من المسلمين، ومن هنا أيضاً سهل على

مخططي البرامج التعليمية في المعهد أن يصلوا إلى عنصر التجانس والانسجام عند تخطيط هذه البرامج. فجاءت البرامج في جملتها ملائمة لوجهة النظر الإسلامية، بل إنها كانت في بعض الحالات محكومة بها.

ولو أن هذا المعهد كان هو الوحيد الذي يرمي إلى نشر اللغة العربية وتعليمها لصح أن يفكر القائمون على وحدة البحوث به في أن يكون هذا الكتاب، كما كان محتوى البرامج الدراسية، خالصاً للطلاب المسلمين؛ ومن ثم مقتصرأ على النصوص ذات الطابع الديني فقط. ولكن بالعالم العربي معاهد أخرى تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها، وقد وفد طلابها من البلاد المختلفة والديانات المتباينة، وبعض هذه المعاهد في المملكة العربية السعودية ذاتها. ومع الاعتراف بأهمية تعليم اللغة العربية للمسلمين نرى أن تعليمها لغير المسلمين لا يقل في الأهمية عن تعليمها للمسلمين، وقد سبق منذ قليل أن تكلمنا عن تأليف النفوس وكسب الأصدقاء. أضف إلى ذلك أن معهد اللغة العربية بجامعة أم القرى له من الطموح والقدرة ما يدفعه إلى المشاركة في المعترك العام لتعليم العربية، ومن هنا جاء هذا الكتاب موجهاً إلى متعلمي اللغة العربية في عمومهم حتى مع وجود العناصر الإسلامية الواضحة في محتواه. وسيجد فيه الطالب المسلم وزميله غير المسلم ما يعينه على تعلم اللغة العربية ولا يتعارض مع خلفيته الثقافية.

فالغاية التي يسعى هذا الكتاب إلى بلوغها هي أن يضع بين يدي الطالب مادة يستعين بها على تنمية المهارات اللغوية المختلفة، من الكلام والفهم والقراءة والكتابة. وسيلة الكتاب للوصول إلى هذه الغاية اختيار مقصود للمحتوى بحيث يكون:

١- منسجماً مع العربية الفصحى الحديثة المستعملة في الأدب المعاصر ووسائل الإعلام.

٢- مرتبطاً بالمواقف الاجتماعية الحاضرة والعناصر التاريخية التي يشتمل عليها التراث.

٣- كاشفاً عن القيم النبيلة والمبادئ الرفيعة التي تشتمل عليها الثقافة العربية والإسلامية.

٤- مختاراً للشائع من المفردات بحيث تعد قائمة مكة التي تم إعدادها قبل ذلك رقيقاً أميناً.

٥- مبرزاً للخصائص المميزة لتراكيب الجملة العربية وارتباط معنى التركيب ثباتاً أو تغيراً بهذه الخصائص.

٦- مشتملاً على التدريبات المتنوعة التي يقصد بكل نوع منها شحذ قدرة خاصة من القدرات الكامنة التي يتكون من مجموعها استعداد الطالب للتعلم ولاكتساب اللغة.

٧- محتوياً في كل درس على المفردات الجديدة التي استعملت في الكتاب لأول مرة بورودها في هذا الدرس.

واللغة الإنسانية نظام صوتي بالدرجة الأولى. فحين عرف الإنسان اللغة عرفها منطوقة غير مكتوبة. وإنما جاءت الكتابة في الآلاف الأخيرة من عمر الإنسانية لتكون بديلاً للنطق عند تعذر استعمال النطق، بسبب التناهي في المكان أو في الزمان. ولكن هذا البديل المكتوب ما كان ليفي بنقل جميع خصائص النطق، إذ بدأت الكتاب تصويرية ثم انتقلت إلى مقطعية ثم انتهت إلى ألفبائية لا تشتمل على نبر أو تنغيم أو إشارات أو إيماءات أو تعبير طبيعي مما يبدو على الوجه، كاحتقانه أو انبساط أساريه أو غير ذلك مما يصاحب النطق. ومعنى ذلك أن النطق يشتمل على جميع مقومات الاتصال اللغوي ولكن الكتابة تشتمل على بعضها فقط. فإذا كان الأمر كذلك فإن تعليم اللغة يعني أولاً تعليم استعمالها نطقاً ثم لا يأتي تعليم كتابتها إلا ثانياً.

وفوق ذلك أن الطرائق المختلفة لتعليم اللغة قد أُلقت يد التسليم أخيراً إلى الطريقة المباشرة التي قوامها وضع الطالب وجهاً لوجه مع استعمال اللغة، بحيث يمر من ظروف اكتسابها بمثل ما يمر به الطفل في سنوات حياته الأولى : يسمع ويفهم ويتكلم ليكون جزءاً من المقام الاجتماعي لا متطفلاً عليه ولا نافلة فيه. والفارق الوحيد بين الطفل والطالب أن الطفل مجتمعه الأسرة ولكن مجتمع الطالب قاعة الدرس، وأن المقام الاجتماعي في الأسرة طبيعي ولكنه في قاعة الدرس مهياً ومصنوع ومحسوب حساباً (بيداجوجياً) معيناً.

ولقد كان على الكتاب الأساسي أن يراعي هذه الأمور فبدأ دروسه بمرحلة صوتية استغرقت عشرة دروس كاملة وضعت الطالب في ظروف لغوية صوتية خالصة لا أثر فيها للكتابة، وقد جعل الشريط المسجل المصاحب للكتاب بديلاً للسطور المكتوبة، وتم اختيار الكلمات من ذوات المعنى الحسي الذي يمكن إيضاحه بالصورة ليقوم الدرس على استغلال علاقة جدلية ينشئها بين الصوت والصورة، دون اضطرار إلى استعمال الكتابة. حتى إذا ما أتم الطالب هذه المرحلة الصوتية عرض الكتاب عليه دروس تلك المرحلة نفسها وقد استعملت فيها الكتابة، لتحل الكتابة محل أشرطة التسجيل الصوتي. وفائدة إعادة الدروس نفسها مكتوبة أن الطالب بعد أن تعرف على مفهومات الصور في المرحلة الصوتية وألفها واطمأن إليها لن يحس صعوبة كبيرة بعد ذلك في ربطها بأسمائها المكتوبة. وسيكون الجزء الأكبر من جهد هذه الدروس المعادة منصباً على تنمية مهارة التعرف على الحرف المكتوب وفي ذلك توفير لفرص النجاح في تنمية هذه المهارة.

ولقد قام تنظيم الكتاب على أن يشتمل على درس للمراجعة بعد كل خمسة من الدروس وكانت الغاية التي يسعى إليها هذا التنظيم ما يلي:

١- أن يكون هذا الدرس معلماً من معالم الطريق للطالب والمعلم على حد سواء يدرك به كل منهما علاقات عضوية بين دروس الكتاب.

٢- أن يكون هذا الدرس تذكيراً بمحتوى الدروس السابقة.

٣- أن يشتمل هذا الدرس على تعزيز لمفردات سبقت فيما مضى من دروس.

٤- أن يحتوي على تدريبات تثبت في نفس الطالب ما مر في الدروس السابقة من معلومات لغوية، وتعين على تنمية ما اكتسبه من مهارات، كما تقوم ما وصل إليه من مستوى.

ولقد اشتمل هذا الكتاب الأساسي على ثلاثين درساً عدا القسم الصوتي، يبدأ كل منها بالنص الذي يقوم عليه الدرس، ثم بإفراد قائمة للكلمات الجديدة التي وردت فيه، تتلوها تدريبات متنوعة يرمي كل منها إلى غاية تربوية معينة. ويشتمل الدرس في نضه أو في تدريباته على عناصر ثقافية عربية وإسلامية يصبح الكتاب معها غير مقصور على تعليم اللغة، وإنما يتجاوز ذلك إلى تعليم الثقافة أيضاً.

ولقد حرص الكتاب على أن يكون عرض المادة اللغوية عرضاً للتراكيب لا عرضاً للقواعد، فلم يعرض لهذه القواعد إلا في أضيق الحدود، وإذا عرضها جعل ذلك من خلال النص فيلفت نظر الطالب إلى التركيب ثم يده بالقاعدة في أقصر عبارة ممكنة. ولقد كان ذلك لإيمان واضعي هذا الكتاب أن اكتساب اللغة إنما يتم في أساسه بواسطة الممارسة لا بواسطة استظهار القواعد أو معرفتها مجرد معرفة.

وبعد فإن وحدة البحوث بمعهد اللغة العربية لترجو مخلصه لكتابتها هذا أن يسد حاجة أو يجبر نقصاً أو يرأب خللاً قد يكون قائماً في حقل تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ولئن فعل لقد أسعد نفوساً أعدته وأثلج صدوراً انتفعت به ، والله ولي التوفيق.

المؤلفون

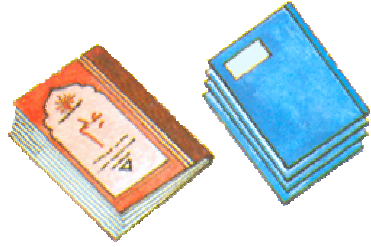
# الوحدة الأولى



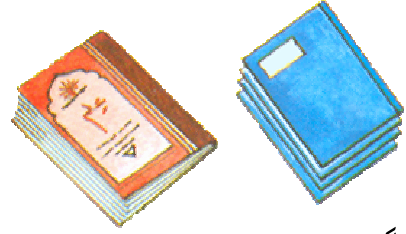


# الدرس الأول

## حجرة الدراسة ( أ )



كُرَّاسَةٌ وَكِتَابٌ



كِتَابٌ

كُرَّاسَةٌ



قَلَمٌ وَمِسْطَرَةٌ



مِسْطَرَةٌ

قَلَمٌ



مَقْعَدٌ وَمَكْتَبٌ



مَكْتَبٌ



مَقْعَدٌ



مُدْرَسٌ وَسَبُّورَةٌ



سَبُّورَةٌ



مُدْرَسٌ

# التدريبات

## التدريب الأول

اقرأ الكلمات الآتية :

مُدْرَس

مَقْعَد

قَلَم

كُرَاسَة

و

سُبُورَة

مِسْطَرَة

مَكْتَب

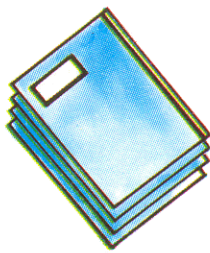
كِتَاب

## التدريب الثاني

مَكْتَب

كِتَاب

كُرَاسَة



كِتَاب

كُرَاسَة

مِسْطَرَة

سُبُورَة

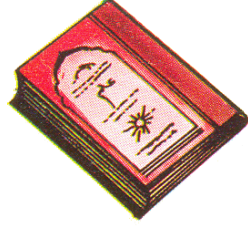


سُبُورَة

كِتَاب

كُرَّاسَة

قَلَم

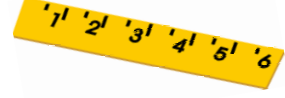


كُرَّاسَة

قَلَم

سَبُّورَة

مِسْطَرَة



مِسْطَرَة

مُدَّرِّس

مَقْعَد

قَلَم



مُدَّرِّس

كِتَاب

مَكْتَب

مِسْطَرَة



مَكْتَب

مَقْعَد

مِسْطَرَة

سَبُّورَة



مَقْعَد

مَقْعَد

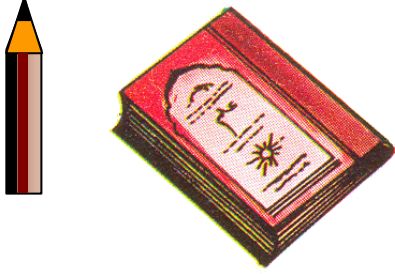
مُدَّرِّس

قَلَم



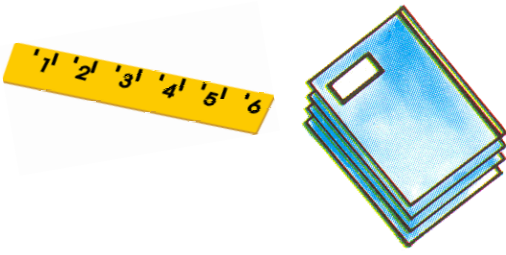
قَلَم

## التَّدرِيبُ الثَّالِثُ



أَكْمَلْ حَسَبَ الصُّورَةِ :

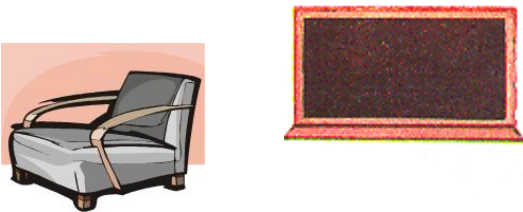
كِتَابٌ وَ .....



مِسْطَرَةٌ وَ .....



مَكْتَبٌ وَ ..... و .....



سُبُورَةٌ وَ .....

## التَّدرِيبُ الرَّابِعُ

كُرَّاسَةٌ	مِسْطَرَةٌ	سَبُورَةٌ	س
مَكْتَبٌ	كِتَابٌ	كُرَّاسَةٌ	ك

## التَّدرِيبُ الخَامِسُ

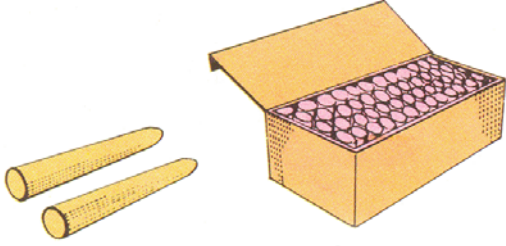
مَقْعَدٌ	قَلَمٌ	ق
مَكْتَبٌ	كُرَّاسَةٌ	ك

## التَّدرِيبُ السَّادِسُ

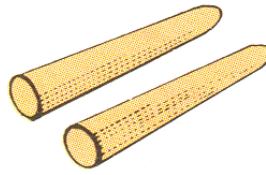
مُدَرِّسٌ	كِتَابٌ	قَلَمٌ
مُدَرِّسٌ	مِسْطَرَةٌ	سَبُورَةٌ
س	... س	س
س		
س س		

## الدَّرْسُ الثَّانِي

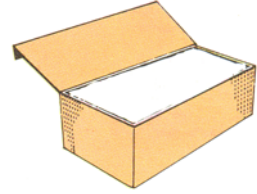
### حُجْرَةُ الدِّرَاسَةِ ( ب )



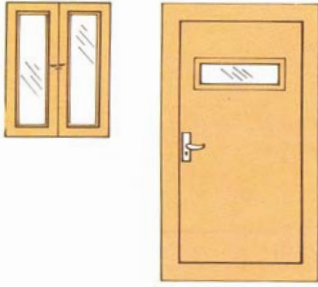
صُنْدُوقٌ وَ طَبَاشِيرٌ



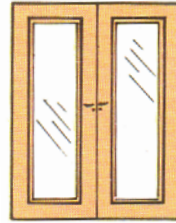
طَبَاشِيرٌ



صُنْدُوقٌ



بَابٌ وَ نَافِذَةٌ



نَافِذَةٌ



بَابٌ



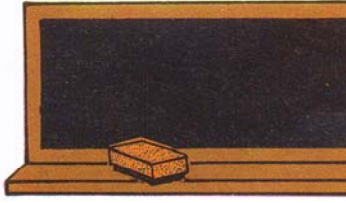
حَقِيْبَةٌ فَوْقَ كُرْسِيٍّ



كُرْسِيٌّ



حَقِيْبَةٌ



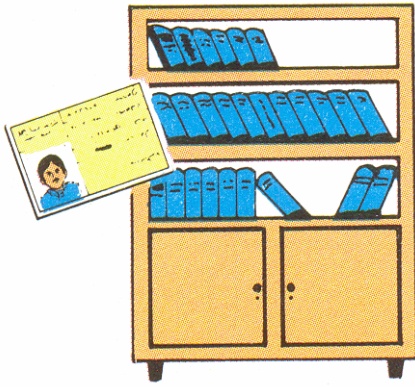
مَسَّاحَةٌ وَسَبُّورَةٌ



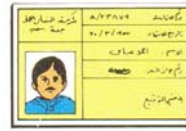
سَبُّورَةٌ



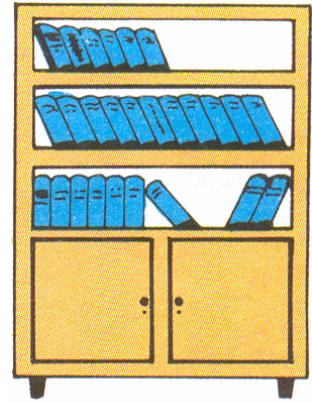
مَسَّاحَةٌ



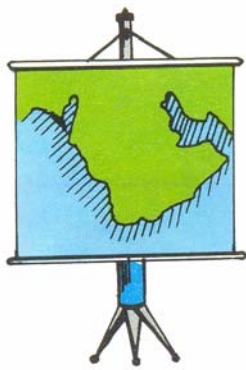
مَكْتَبَةٌ وَبَطَّاقَةٌ



بَطَّاقَةٌ



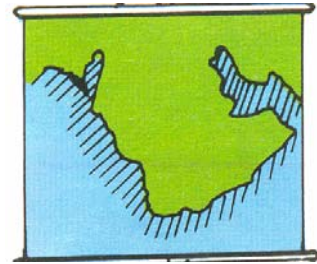
مَكْتَبَةٌ



خَرِيْطَةٌ وَحَامِلٌ



حَامِلٌ



خَرِيْطَةٌ

# التدريبات

## التدريب الأول

نَافِذَةٌ	صُنْدُوقٌ	طَبَاشِيرٌ
حَقِيبَةٌ	خَرِيطَةٌ	بَابٌ
يَطَاقَةٌ	مَكْتَبَةٌ	كُرْسِيٌّ
فَوْقَ	حَامِلٌ	مَسَاحَةٌ

## التدريب الثاني

مَكْتَبٌ	مَكْتَبَةٌ	طَبَاشِيرٌ	صُنْدُوقٌ
مَكْتَبَةٌ		يَطَاقَةٌ	
كِتَابٌ		صُنْدُوقٌ	
بَابٌ	نَافِذَةٌ	خَرِيطَةٌ	خَرِيطَةٌ
مَسَاحَةٌ		حَقِيبَةٌ	
نَافِذَةٌ		حَامِلٌ	
كُرْأَسَةٌ	كُرْسِيٌّ	كُرْسِيٌّ	مَقْعَدٌ
كُرْسِيٌّ		مَقْعَدٌ	
مَكْتَبٌ		صُنْدُوقٌ	



## التَّدرِيبُ الثَّالِثُ

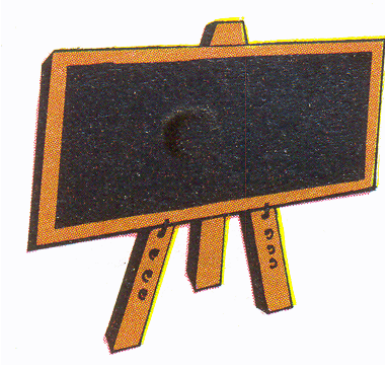
ط طَبَاشِيرٍ بِطَاقَةٍ خَرِيطَةٌ مِسْطَرَةٌ

ق حَقِيبةٌ صُنْدُوقٌ فَوْقَ بِطَاقَةٍ

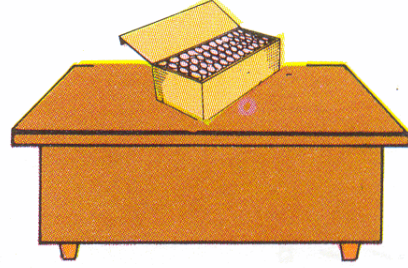
ب بَابٌ طَبَاشِيرٍ حَقِيبةٌ مَكْتَبَةٌ بِطَاقَةٍ

ح حَامِلٌ حَقِيبةٌ مَسَاحَةٌ

## التَّدرِيبُ الرَّابِعُ



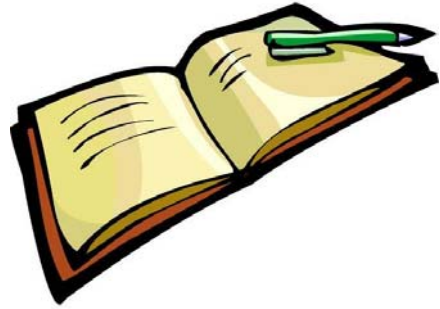
سُبُورَةٌ فَوْقَ حَامِلٍ



صَنْدُوقٌ فَوْقَ مَكْتَبٍ



كِتَابٌ فَوْقَ مَكْتَبَةٍ



قَلَمٌ فَوْقَ كِتَابٍ

## التَّدرِيبُ الخَامِسُ

صُنْدُوق

بِطَاقَة

خَرِيطَة

## التَّدرِيبُ السَّادِسُ

صُنْدُوق

مَقْعَد

قَلَم

ق

ق

ق

ق	ق
ق	

## التَّدرِيبُ السَّابِعُ

حَقِيبَةٌ فَوْقَ مَكْتَبٍ

خَرِيطَةٌ فَوْقَ مَكْتَبٍ

قَلَمٌ فَوْقَ صُنْدُوقٍ

حَقِيبَةٌ فَوْقَ مَكْتَبٍ

مَكْتَبٌ وَمَكْتَبَةٌ

كِتَابٌ وَمَكْتَبٌ

مَكْتَبٌ وَمَكْتَبَةٌ

مَكْتَبَةٌ وَكُرْسِيٌّ

# المُرور

# الدَّرْسُ الثَّالِثُ



حَافِلَةٌ



سَيَّارَةٌ



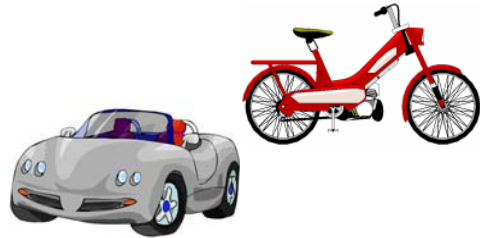
دَرَّاجَةٌ



شَاحِنَةٌ



حَافِلَةٌ وَشَاحِنَةٌ



دَرَّاجَةٌ وَسَيَّارَةٌ



أخضر

سير



أصفر

إستعد



أصفر

إستعد

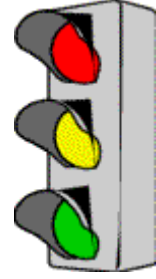


أحمر



أحمر

قف

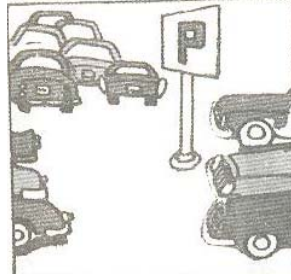


إشارة مرور

قف



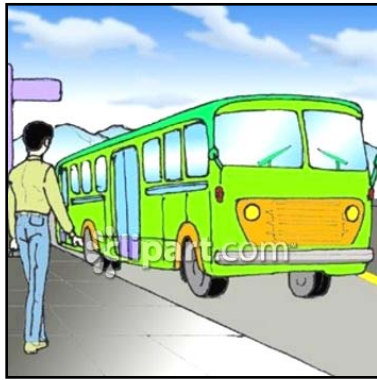
رُخْصَةُ قِيَادَةِ



مَوْقِفُ سَيَّارَاتٍ



رَجُلٌ مُرُورٍ



مَحَطَّةٌ

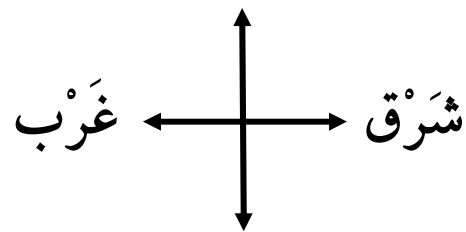


طَرِيقٌ



بُوصَلَةٌ

شَمَالٌ



جَنُوبٌ

# التَّدْرِيبَات

## التَّدْرِيبُ الْأَوَّل

أَحْمَر	مُرُور	إِشَارَة	سَيَّارَة
رَجُل	طَرِيق	أَصْفَر	أَخْضَر
اسْتَعِد	قِفْ	حَافِلَة	شَاحِنَة
شَمَال	قِيَادَة	رُخْصَة	سِرْ
مَوْقِف	غَرْب	شَرْق	جَنُوب
دِرَاجَة	بُصْلَة	مَحْطَة	سَيَّارَات

## التَّدْرِيبُ الثَّانِي

شَمَال	إِشَارَة	سَيَّارَة	سَيَّارَة
إِشَارَة		سِرْ	
شَاحِنَة		أَحْمَر	
حَافِلَة	حَافِلَة	أَحْمَر	أَحْمَر
شَاحِنَة		أَصْفَر	
دِرَاجَة		أَخْضَر	
اسْتَعِد	اسْتَعِد	بُصْلَة	رُخْصَة
سِرْ		رُخْصَة	
قِفْ		أَصْفَر	

## التَّدرِيبُ الثَّالثُ

مُرُور	جَنُوب	مَوْقِف	رَجُل	مُرُور
قِيَادَة	طَرِيق	شَرْق	حَافِلَة	طَرِيق
شَمَال	مُرُور	قِيَادَة	دَرَّاجَة	قِيَادَة
رُخْصَة	شَاحِنَة	سَيَّارَات	مَوْقِف	مَوْقِف
رَجُل	بُصْلَة	إِسْتَعِد	طَرِيق	رَجُل



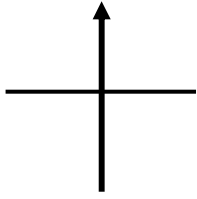
## التدريب الرابع



أصفر  
أخضر  
أحمر



سيارة  
شاحنة  
حافلة



جنوب  
غرب  
شمال  
شرق



استعد  
قف  
سير

## التدريب الخامس



موقف سيارات  
رخصة قيادة  
إشارة مرور



رجل مرور  
إشارة مرور  
دراجة فوق شاحنة

## التَّدرِيبُ السَّادِسُ

ر	رَجُلٌ	إِشَارَةٌ	أَحْمَرٌ	سَيَّارَةٌ
ش	شَاحِنَةٌ	إِشَارَةٌ	شَمَالٌ	طَبَّاشِيرٌ
ص	صُنْدُوقٌ	أَصْفَرٌ	رُخْصَةٌ	بُصْلَةٌ
ف	أَصْفَرٌ	نَافِذَةٌ	حَافِلَةٌ	مَوْقِفٌ

## التَّدرِيبُ السَّابِعُ

( ص )

صُورَةٌ

صَيْفٌ

بَصْمَةٌ

فَصْدٌ

مَصٌّ

صُوصٌ

صَرِيرٌ

( س )

سُورَةٌ

سَيْفٌ

بَسْمَةٌ

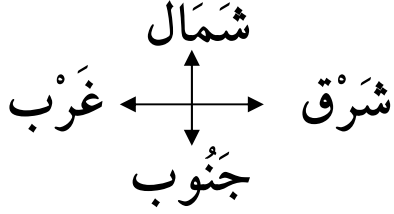
فَسْدٌ

مَسٌّ

سُوسٌ

سَرِيرٌ

## التَّدرِيبُ الثَّامِنُ



قِفْ إِلَى الشَّرْقِ  
سِرْ إِلَى الْجَنُوبِ  
اسْتَعِدَّ إِلَى الْغَرْبِ  
سِرْ إِلَى الشَّمَالِ

## التَّدرِيبُ التَّاسِعُ

مُدْرَسٌ  
مُ

مِسْطَرَّةٌ  
مِ

مَكْتَبٌ  
مَ

مَ مِ مُ

## التَّدرِيبُ العَاشِرُ

كِتَابٌ  
بِ

مَكْتَبٌ  
بِ ...

سُبُورَةٌ  
بِ ...

بِطَاقَةٌ  
بِ

بِ بَ ب

بِ

## التَّدرِيبُ الحَادِي عَشَرَ

بِ  
بِ  
بِ


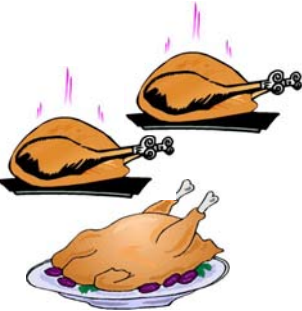




# السوق

## الدرس الرابع



### سوق

			
جَزَّار	دَجَاج	سَمَك	لُحُوم



جُبْن



حَلِيب



بَيْض



خُبْز



خِيَار



جَزَر



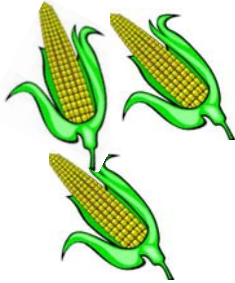
مَوْز



تُفَّاح



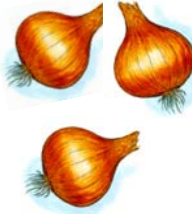
بُرْتَقَال



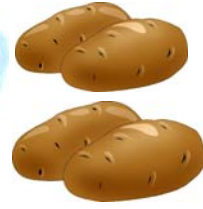
ذَرَّة



أَرُزُّ



بَصَل



بَطَاطِس



طَمَاطِم



نَقُود



فَسْتَان



حِذَاء



جَزَّار



سُوق



جَزَّار فِي السُّوق



لُحُومٌ وَ دَجَاجٌ وَ سَمَكٌ



لُحُومٌ دَجَاجٌ سَمَكٌ

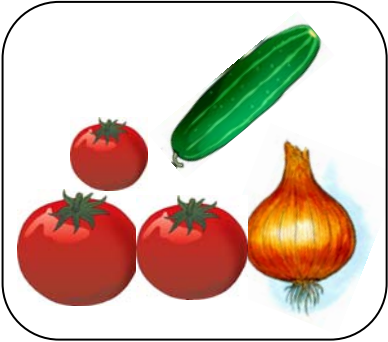




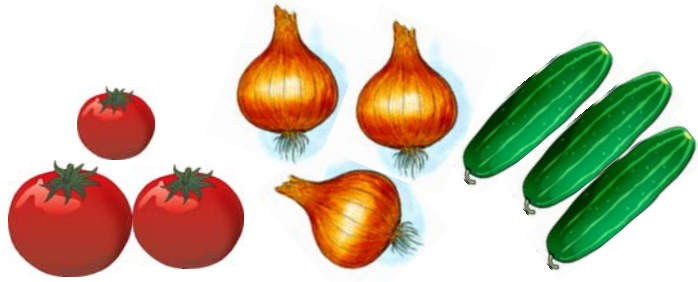
حَلِيبٌ وَجُبْنٌ وَبَيْضٌ



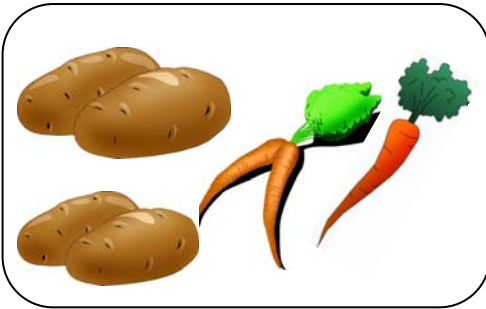
حَلِيبٌ جُبْنٌ بَيْضٌ



خِيَارٌ وَبَصَلٌ وَطَمَاطِمٌ



خِيَارٌ بَصَلٌ طَمَاطِمٌ



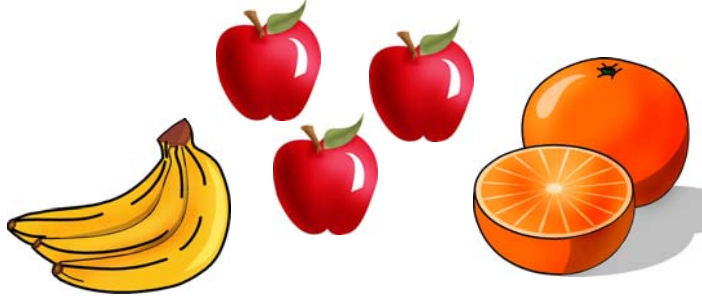
جَزَرٌ وَبَطَاطِسٌ



جَزَرٌ بَطَاطِسٌ



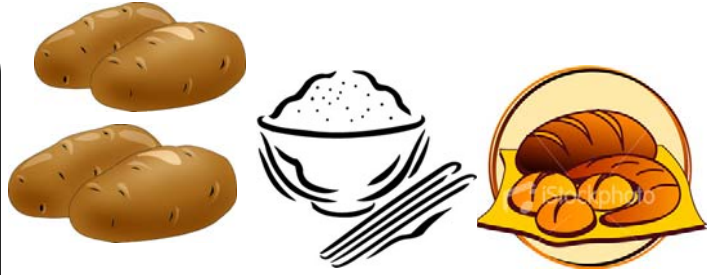
بُرْتُقَالٌ وَتُفَاحٌ وَمَوْزٌ



بُرْتُقَالٌ تُفَاحٌ مَوْزٌ



خُبْزٌ وَأَرْزٌ وَبَطَاطِسٌ



خُبْزٌ أَرْزٌ بَطَاطِسٌ



جِذَاءٌ وَفُسْتَانٌ وَنُقُودٌ



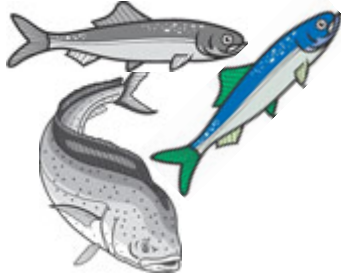
جِذَاءٌ فُسْتَانٌ نُقُودٌ





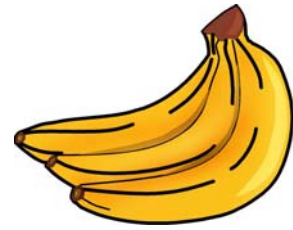
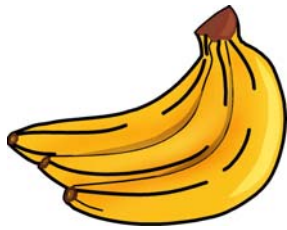
هَذَا خُبْزٌ

خُبْزٌ



هَذَا سَمَكٌ

سَمَكٌ



هَذَا مَوْزٌ

مَوْزٌ

# التَّدْرِيبَات

## التَّدْرِيبُ الْأَوَّل

سُوق	لُحُوم	سَمَك	دَجَاج
جَزَّار	خُبْز	حَلِيب	جُبْن
بَيْض	بُرْتُقَال	تُفَّاح	مَوْز
جَزَّر	خِيَار	طَمَاطِم	بَطَاطِس
بَصَل	فِي	أَرْز	حِدَاء
هَذَا	فُسْتَان	تُقُود	دُرَّة

## التَّدرِيبُ الثَّانِي

بَطَاطِس

طَمَاطِم

بُرْتُقَال

طَمَاطِم

أَرُزٌّ

مَوْز

خُبْز

خُبْز

جَزَر

جَزَار

جِذَاء

جِذَاء

سُوق

فُسْتَان

سَمَك

سُوق

دَجَاج

تَفَّاح

خِيَار

دَجَاج

بُصَل

جُبْن

يَيْض

يَيْض

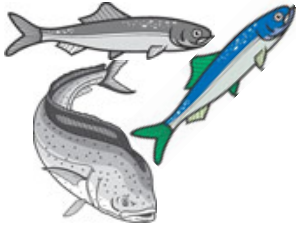
## التَّدرِيبُ الثَّالِثُ



لُحُوم



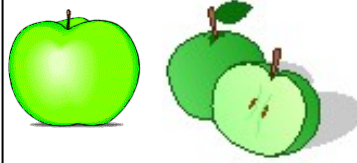
سَمَك



دَجَاج



مَوْز



بُرْتُقَال



تُفَّاح



بَيْض



جُبْن



خُبْز



بَطَاطِس



طَمَاطِم



بَصَل

## التَّدرِيبُ الرَّابِعُ

جِبْن	جَزْر	دَجَاج	جَزَّار	ج
أَرْز	أَحْمَر	أَصْفَر	أَخْضَر	أ
بُرْتُقَال	بَصَل	لُحُوم	لَبَن	ل
حَافِلَة	شَمَال	حَامِل	قَلَم	
قَلَم	طَمَاطِم	سَمَك	مَوْز	م
مَقْعَد	مَكْتَب	مُدْرَس	لُحُوم	

## التَّدرِيبُ الخَامِسُ

( ط )

طَابَ  
طِين  
فِطْنَة  
أَمَاطَ  
قُنُوط  
طِلَاوَة  
فَطَرَ

( ت )

تَابَ  
تَيْن  
فِتْنَة  
أَمَاتَ  
قُنُوت  
تِلَاوَة  
فَتَرَ

## التَّدْرِيبُ السَّادِسُ



هَذَا مَوْزٌ



مَوْزٌ



هَذَا حِذاءٌ



حِذاءٌ



هَذَا تَفَّاحٌ



تَفَّاحٌ



هَذَا جَزَّارٌ



جَزَّارٌ



هَذَا بَيْضٌ



بَيْضٌ



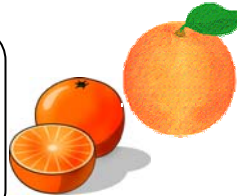
هَذَا خُبْزٌ



خُبْزٌ



هَذَا بُرْتُقَالٌ



بُرْتُقَالٌ

## التَّدرِيبُ السَّابِعُ

الكتاب في الحَقِيبَةِ

الطباشير في الصُّنْدُوقِ

البيض في الصُّنْدُوقِ

القلم في الحَقِيبَةِ

## التَّدرِيبُ الثَّامِنُ

بُرْتُقَالَةٌ

بِطَاقَةٌ

بَيْضٌ

بُ	بِ	بَ
----	----	----

## التَّدرِيبُ التَّاسِعُ

تَفَّاح

لُحُوم

حَقِيبَةٌ

ح

ح

ح

ح ح ح

ح

## التَّدرِيبُ العَاشِرُ

ر

ر

ر

ر

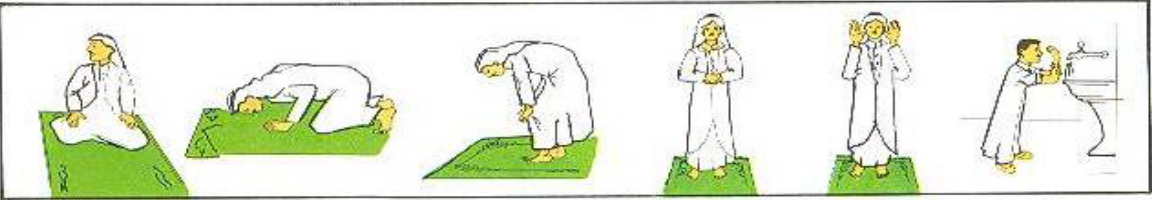


## أَفْعَالٌ

## الدَّرْسُ الْخَامِسُ



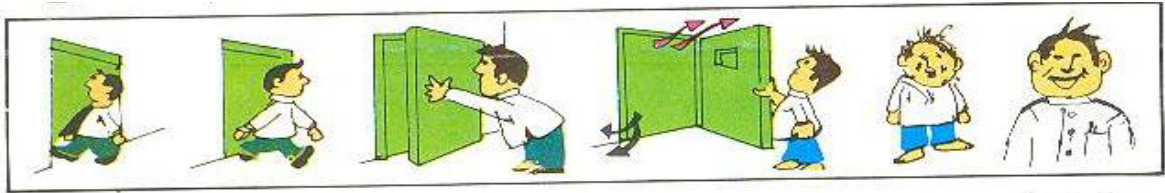
يَمْشِي يَجْرِي يَصْعَدُ يَنْزِلُ يَجْلِسُ يَقِفُ



يَتَوَضَّأُ يُكَبِّرُ يُصَلِّيُ يَرْكَعُ يَسْجُدُ يُسَلِّمُ



يَأْكُلُ يَشْرَبُ يَكْتُبُ يَقْرَأُ يَنَامُ يُسَبِّحُ



يَضْحَكُ يَبْكِي يَفْتَحُ يُغْلِقُ يَخْرُجُ يَدْخُلُ

# التَّدْرِيبَات

## التَّدْرِيبُ الْأَوَّل

يَمْشِي	يَجْرِي	يَصْعَدُ	يَنْزِلُ
يَجْلِسُ	يَقِفُ	يَتَوَضَّأُ	يُكَبِّرُ
يُصَلِّي	يَرْكَعُ	يَسْجُدُ	يُسَلِّمُ
يَأْكُلُ	يَشْرَبُ	يَكْتُبُ	يَقْرَأُ
يَنَامُ	يُسَبِّحُ	يَضْحَكُ	يَبْكِي
يَفْتَحُ	يُعْلِقُ	يَخْرُجُ	يَدْخُلُ

## التدريب الثاني

يَنْزِلُ	يَصْعَدُ	يَمْشِي	يَجْرِي
يَجْلِسُ		يَجْرِي	
يَصْعَدُ		يَقِفُ	
يَشْرَبُ	يَأْكُلُ	يَرْكَعُ	يَتَوَضَّأُ
يَأْكُلُ		يَسْجُدُ	
يُسَبِّحُ		يَتَوَضَّأُ	
يَدْخُلُ	يَخْرُجُ	يَكْتُبُ	يَكْتُبُ
يَخْرُجُ		يَنَامُ	
يُعْلِقُ		يَقْرَأُ	
يَفْتَحُ	يُصَلِّي	يُسَلِّمُ	يَضْحَكُ
يُكَبِّرُ		يَضْحَكُ	
يُصَلِّي		يَنْكِي	

## التَّدرِيبُ الثَّالثُ

يَجْرِي	يَجْلِسُ	يَجْرِي	يَجْلِسُ	يَجْرِي
يَرْكَعُ	يَرْكَعُ	يُكَبِّرُ	يَشْرَبُ	يَرْكَعُ
يَضْحَكُ	يَضْحَكُ	يُسَبِّحُ	يَضْحَكُ	يَضْحَكُ
يُغْلِقُ	يَتَوَضَّأُ	يَقْرَأُ	يَقِفُ	يُغْلِقُ

## التَّدرِيبُ الرَّابِعُ



جَزَّار



جَزَر



مَوْز



خُبْز

ز



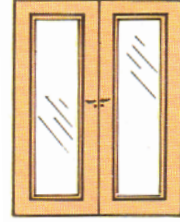
شَاحِنَة



صُنْدُوق



نُقُود



نَافِذَة

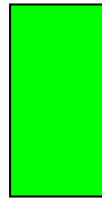
ن



خِيَار



خُبْز



أَخْضَر



خَرِيطَة

خ

## التَّدرِيبُ الخَامِسُ

( ج )

جَدِيد

جِمال

الجَهْر

عَرَج

جَدَّة

جَرَى

حَجَرَ

( ش )

شَدِيد

شِمال

الشَّهْر

عَرَش

شَدَّة

شَرَى

حَشَرَ

## التَّدرِيبُ السَّادِسُ

أَصْفَر

إِشارة

أَرْز

أ	إ	أ
---	---	---

## التدريـب السابـع

أَصْفَر

يَأْكُلُ

يَقْرَأُ

مُدْرَسٌ

أَحْمَر

قَلَم

أ	أ...	أ
أ		

م	م..	م
م		

## التَّدْرِيبُ الثَّامِنُ

بَكَرٌ يَفْتَحُ الْبَابَ.

بَكَرٌ يُغْلِقُ النَّافِذَةَ.

بَكَرٌ يَقِفُ فَوْقَ الْكُرْسِيِّ.

بَكَرٌ يَجْلِسُ عَلَى الْكُرْسِيِّ.

بَكَرٌ يَكْتُبُ عَلَى السَّبُّورَةِ.

بَكَرٌ يَقْرَأُ الْكِتَابَ.

بَكَرٌ يَكْتُبُ فِي الْكُرَّاسَةِ.

بَكَرٌ يَجْرِي.

بَكَرٌ يَكْبُرُ.

بَكَرٌ يَسْجُدُ.

بَكَرٌ يَرْكَعُ.

بَكَرٌ يُسَبِّحُ.

## التَّدْرِيبُ الثَّاسِعُ

أَخْضَرَ

أَحْمَرَ

أَخْضَرَ

أَحْمَرَ

.....

.....

.....

.....

## مراجعة

## الدرس السادس

### التدريب الأول

صندوق	بصلة	رخصة	يصعد	صندوق
بطاقة	خريطة	بطاطس	طماطم	بطاطس
إشارة	سيارات	سيارة	فستان	سيارات
دراجة	جزار	يخرج	دجاج	دجاج

### التدريب الثاني

صندوق	سوق
بصلة	فستان
قلم	كرسي
يقرأ	يكتب
طماطم	ثفاح
بطاقة	برئقال
جزار	شمال
يجري	يشرب



## التَّدرِيبُ الثَّالِثُ

أرُزُّ	إِشَارَةٌ	أَحْمَرٌ
بُرْتُقَالٌ	بِطَاقَةٌ	بَكْرٌ
مُدْرَسٌ	مِسْطَرَةٌ	مَوْزٌ

## التَّدرِيبُ الرَّابِعُ

المُدْرَسُ يَكْتُبُ عَلَى السَّبُّورَةِ	بَكْرٌ يَأْكُلُ التُّفَّاحَ
المُدْرَسُ يَجْلِسُ عَلَى الكُرْسِيِّ	بَكْرٌ يَأْكُلُ الطَّمَاظِمَ
المُدْرَسُ يَكْتُبُ عَلَى السَّبُّورَةِ	الكِتَابُ فَوْقَ الكُرْسِيِّ
القَلَمُ عَلَى المَكْتَبِ	بَكْرٌ يَأْكُلُ التُّفَّاحَ

## التَّذْرِيْبُ الْخَامِسُ

يَقْرَأُ

.....

يَأْكُلُ

.....

أَحْمَرُ

.....

تُفَّاحٌ

.....

لُحُومٌ

.....

حِذَاءٌ

.....

فَوْقَ

.....

حَقِيْبَةٌ

.....

قَلَمٌ

.....

## التَّذْرِيْبُ السَّادِسُ

فِي السُّوقِ لُحُومٌ وَدَجَاجٌ وَسَمَكٌ

.....

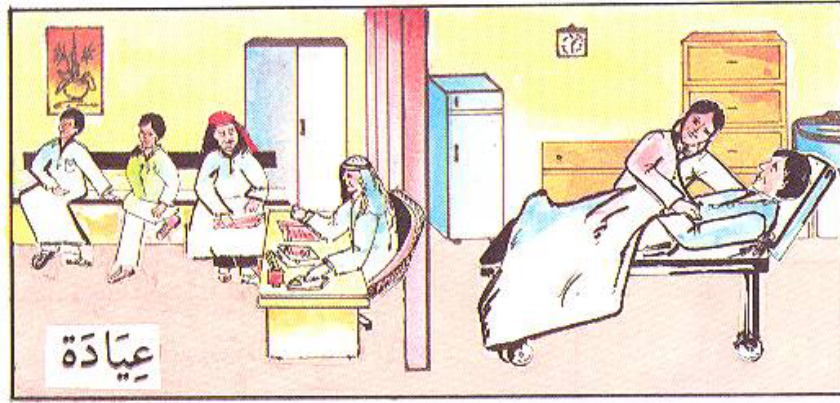
.....

# الوحدة الثانية

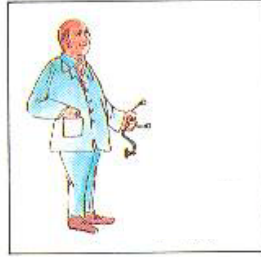


# الدرس السابع

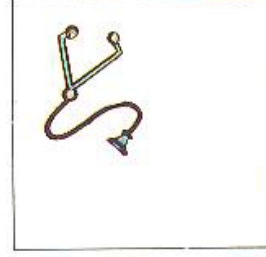
## الطبيب



مريض



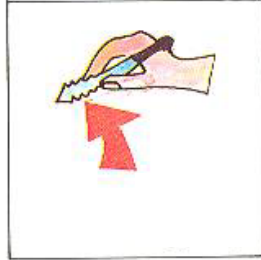
طبيب



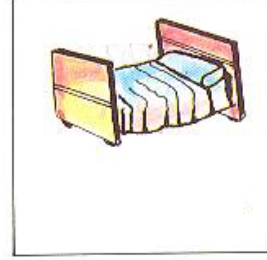
سماعة



دواء



مشرط



سرير



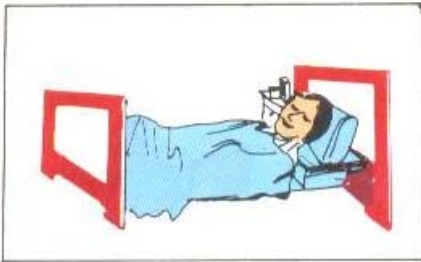
الطَّيْبُ يَفْحَصُ الْمَرِيضَ



الْمَرِيضُ يَتَنَاوَلُ الدَّوَاءَ



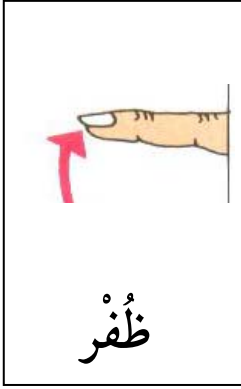
الطَّيْبُ يُمَسِكُ السَّمَاعَةَ



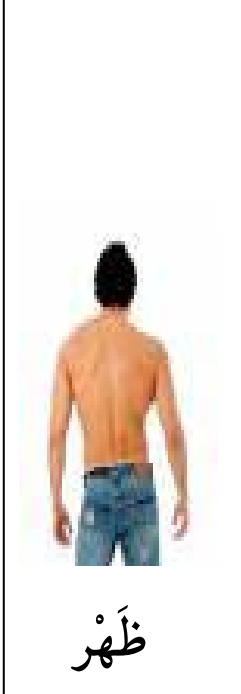
الْمَرِيضُ يَنَامُ عَلَى السَّرِيرِ



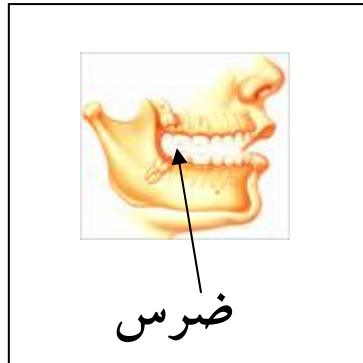
وَجْه



ظُفْر



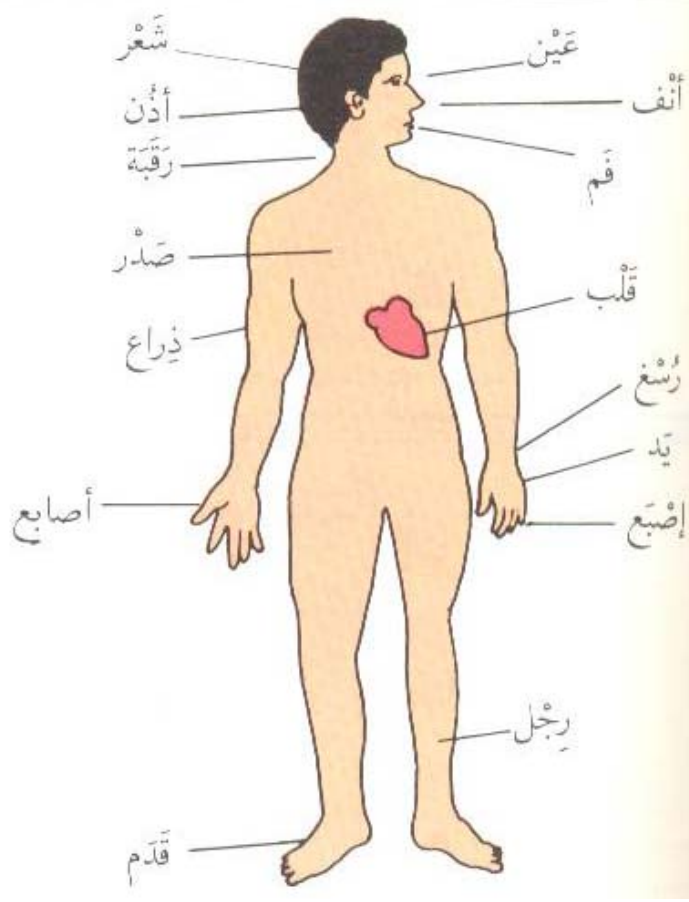
ظَهْر



ضرس



لسان



# التَّدْرِيبَاتُ

## التَّدْرِيبُ الْأَوَّلُ

ضِرْسٌ	رُسْعٌ	لِسَانٌ	عِيَادَةٌ
عَيْنٌ	جِسْمٌ	مَرِيضٌ	طَبِيبٌ
قَلْبٌ	رِجْلٌ	يَدٌ	أُذُنٌ
رَأْسٌ	فَمٌ	صَدْرٌ	شَعْرٌ
أَصَابِعٌ	إِصْبَعٌ	أَنْفٌ	دَوَاءٌ
قَدَمٌ	أَسْنَانٌ	وَجْهٌ	ذِرَاعٌ
مِشْرَطٌ	سَمَاعَةٌ	ظَهْرٌ	رَقَبَةٌ
	الْمَرِيضُ	يَفْحَصُ	سَرِيرٌ
	يَتَنَاوَلُ	ظُفْرٌ	يُمْسِكُ